

**EKO d.o.o.** za gospodarenje otpadom Zadarske županije  
Ante Starčevića 1, HR-23000 Zadar  
Tel. ++385 23 493 380  
Fax ++385 23 493 383  
e-mail: [info@eko-go.hr](mailto:info@eko-go.hr)  
web: [www.eko-go.hr](http://www.eko-go.hr)

**Broj: 01-980/17**  
**Zadar, 15. prosinca 2017. godine**

**SVIM ZAINTERESIRANIM GOSPODARSKIM  
SUBJEKTIMA KOJI SU PREUZELI  
DOKUMENTACIJU O NABAVI**

Predmet : Projektiranje i izvođenje radova na izgradnji  
Centra za gospodarenje otpadom „Biljane Donje“  
**Deveto objašnjenje Dokumentacije o nabavi,, dostavlja se**

Na temelju čl. 202 . Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16, dalje u tekstu ZJN 2016) u otvorenom postupku javne nabave „Projektiranje i izvođenje radova na izgradnji Centra za gospodarenje otpadom „Biljane Donje“, evidencijski broj nabave: 01-17-VV-01, naručitelj EKO d.o.o. dostavlja:

**DEVETO OBJAŠNJENJE DOKUMENTACIJE O NABAVI**

Povodom dostavljenih upita gospodarskih subjekata, Naručitelj daje deveto objašnjenje dokumentacije o nabavi kako slijedi:

**1. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži pojašnjenje hoće li Naručitelj smatrati proces biosušenja ispravno proveden u slučaju kada će vlažnost osušenog otpada iznositi <20%, no zbog strukture otpada neće se postići redukcija mase veća od 25%, jer da se, sukladno zahtjevima Naručitelja, zahtijeva da proces biosušenja osigurava redukciju mase sušenog otpada min 25% ne precizirajući istovremeno zahtijevani sadržaj vode u osušenom otpadu.

**Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Tehnologija procesa biosušenja koja se primjenjuje odnosi se na ostatni komunalni otpad, preostao nakon primarne selekcije ukupno proizvedenog miješanog komunalnog otpada, dio zaprimljene količine neopasnog proizvodnog otpada te prikupljeni otpad iz vrtova i parkova kako je navedeno u knjizi 3B-04 u poglavlju Uvodu.

Nadalje u knjizi 5. dokumentu Elaborat o provedenim istražnim radovima i laboratorijskim ispitivanjima otpada koji se odlaže na odlagalištu otpada „Diklo“ u Zadru u proljetnom periodu 2014. godine navodi se da se vlaga analiziranog miješanog komunalnog otpada kreće od 43,7%

do 51,2% vlage. Dokazivanje učinkovitosti postrojenja provodit će se na ostatnom komunalnom otpadu, stoga se ne očekuje mogućnost izrazito suhog otpada.

Za vlažnost ulaznog ostatnog komunalnog otpada većeg od 43% očekuje se smanjenje mase sušenog otpada minimalno 25%. Naručitelj će smatrati da je proces biosušenja ispravno proveden i u slučaju kada će ulazni ostatni komunalni otpad biti manji od 25%, ali samo za ulazni ostatni komunalni otpad čija je vlaga manja od 43%.

Bez obzira na postignute vrijednosti vlage u procesu biosušenja potrebno je zadovoljiti uvjete za ogrjevnu vrijednost i sadržaj vode u SRF kako je navedeno u poglavlju 6.1.1. Knjige 3B-04, Tablica 6.1.1-2: Kvantitativni i kvalitativni parametri goriva iz otpada (SRF).

**2. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje/izmjenu dokumentacije** kojim traži da se Izvođaču omogući samostalni odabir sustava usitnjavanja biorazgradivog otpada koji se podvrgava procesu kompostiranja prema vlastitom znanju i iskustvu. Naime gospodarski subjekt tvrdi da sukladno navodima u Knjizi 3B-04, Naručitelj zahtijeva da se veličina čestica supstrata u procesu kompostiranja nalazi u granicama do 5,0 cm, a iz iskustva gospodarskog subjekta proizlazi da je dimenzija otpada koji se podvrgava procesu kompostiranja <5,0 cm premala za pravilno provođenje procesa s obzirom na nedovoljnu strukturu otpada. Navedeni zahtjev, tvrdi subjekt, dovodi do nužnosti dodavanja veće količine strukturnog materijala, što će u konačnici utjecati na povećanje operativnih troškova.

#### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Prijedlog gospodarskog subjekta se ne prihvaća. U tehnološkom procesu kompostiranja uzeti su u obzir operativni troškovi koji nastaju zbog umješavanja strukturnog materijala. Također, strukturni materijal prikazan je u masenoj bilanci kao dio toka otpada na više mjesta u Knjizi 3B-04.

**3. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim pita hoće li Naručitelj prihvatiti rješenje koje se temelji na provođenju procesa odvajanja strukturnog materijala, izdvajanje sitne i srednje frakcije na jednom uređaju, bez potrebe za dupliciranjem sita, jer da sukladno zahtjevima Naručitelja predstavljenim u Knjizi 3B-04, zahtijeva se da se otpad nakon procesa aktivnog kompostiranja podvrgne procesu prosijavanja u svrhu odvajanja strukturnog materijala, a zatim se prije nego se podvrgne procesu dozrijevanja, otpad treba ponovno prosijati kroz sito za tri frakcije.

#### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Naručitelj će prihvatiti rješenje koje se temelji na provođenju procesa odvajanja strukturnog materijala, izdvajanja sitne i srednje frakcije na jednom uređaju.

**4. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži pojašnjenje zahtijeva li Naručitelj primjenu dodatnih uređaja odnosno rješenja koja će omogućiti dodatno pročišćavanje tokova metala s obzirom na primjenu standardnih magnetskih separatora koji omogućuju da se dobije tok sadržaja onečišćenja ok. 10-20%, a sukladno zahtjevima predstavljenim u Knjizi 3B-04 gdje Naručitelj zahtijeva da metali izdvojeni iz sušenog materijala imaju slijedeća svojstva:

- a. Željezna frakcija – sadržaj 98% Fe
- b Frakcija obojenih metala -sadržaj <2% Fe

### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Prijedlog gospodarskog subjekta se prihvaća te će se provesti izmjena dokumentacije u dijelu definiranja svojstava metala koji su izdvojeni iz osušenog materijala i to: a. Željezna frakcija – sadržaj 90%.

Ova promjena bit će dijelom treće izmijene DoN-a, dok se ostala svojstva neće mijenjati.

**5. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži pojašnjenje Knjige 3B-04 i dijela gdje Naručitelj zahtijeva da izdvojeni tok koji sadrži klor bude usitnjen do veličine čestica <25 mm. Upit gospodarskog subjekta glasi zahtijeva li Naručitelj uporabu dodatnog uređaja za usitnjavanje ili usitnjavanje toka koji sadrži klor u usitnjivaču namijenjenom usitnjavanju goriva iz otpada?

### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Naručitelj ne zahtijeva uporabu dodatnog uređaja za usitnjavanje. Usitnjavanje toka otpada koji sadrži klor može se usitnjavati u usitnjivaču namijenjenom usitnjavanju goriva iz otpada.

**6. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje/izmjenu dokumentacije** kojim traži izmjenu Knjige 3B-04 i dijela gdje se zahtijeva da proizvedeno gorivo zadovoljava uvjete za klasu 2. SRF-a odnosno :

- Donja kalorijska vrijednost  $\geq 20$  MJ/kg
- Vrijednost klora  $\leq 0,6$  % ukupne mase
- Vrijednost žive srednja  $\leq 0,03$  mg/MJ
- Sadržaj sumpora  $\leq 0,3$ % ukupne mase
- Pepeo <15% suhe tvari
- Sadržaj kadmija  $\leq 0,3$  mg/MJ
- Sadržaj arsena  $\leq 0,4$  mg/MJ

Gospodarski subjekt tvrdi da s obzirom na nedostatak specifikacije (i tehničkih mogućnosti ) izdvajanja gore navedenih teških metala, Izvođač neće imati utjecaja na sadržaj istih u proizvedenom gorivu, s tim u vezi, gospodarski subjekt traži da se navedeni parametar izbriše iz uvjeta koje treba zadovoljiti SRF ili da se navede sadržaj predmetnih teških metala u otpadu u svrhu procjene rizika prekoračenja dopuštenih vrijednosti.

### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Naručitelj je u Knjizi 5., dao Prilog 7. Izvješće o provedenoj analizi fizikalno-kemijskih svojstava otpada. U poglavlju 3.7. Određivanje sadržaja antimona (Sb), arsena (As), olova (Pb), kadmija (Cd), kroma (Cr), kobalta (Co), nikla (Ni) i žive (Hg) uzoraka komunalnog otpada dan je sadržaj teških metala u otpadu te je temeljem istih moguće provesti procjenu rizika prekoračenja dopuštenih vrijednosti.

**7. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži pojašnjenje zahtijeva li Naručitelj realizaciju postrojenja za izdvajanje vrijednih sirovina ili postrojenja za proizvodnju SRF-a s izdvajanjem željezne frakcije i frakcije obojenih metala, jer da sukladno Knjizi 3B-04 Naručitelj specificira ciljeve koje minimalno treba ispunjavati realizirano postrojenje između ostalog: maksimiziranje izdvajanja vrijednih sirovina (staklo,

metal), a istovremeno specificirajući zahtjeve za proces tehnološke obrade otpada ne navode se strojevi i uređaji, niti procesi koji mogu izdvojiti materijalne (komercijalne) frakcije, osim separacije metala.

#### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

U Knjizi 3B-04 poglavlje 5., navodi se da su ciljevi odabranog tehnološkog rješenja MBO maksimizirati izdvajanje vrijednih sirovina. Međutim, nigdje nije specificirano da se radi o staklu i papiru. U Knjizi 3B-04, poglavlje 6 navodi se također da nakon postupka obrade nastanu SRF klase 2., željezna frakcija, obojeni metali, plastika s visokim udjelom Cl, biostabilat, kompost i ostali otpad.

Nigdje se ne navodi da je potrebno izdvajati zasebno staklo i papir. Stoga Naručitelj podrazumijeva izdvajanje samo prethodno navedenih frakcija, što ne uključuje zasebno izdvajanje stakla i papira.

#### **8. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije sljedećeg sadržaja:**

„ Sukladno navodima iz Knjige 3B-04, točka 6.5, Naručitelj zahtijeva da:

Ovisno o tehnologiji predobrade biootpada i miješanog komunalnog otpada te neopasnog proizvodnog otpada pored minimalno navedene opreme mora se predvidjeti i dodatna oprema kao npr. oprema za otvaranje vrećica i sortiranje otpada prema veličini za radne operacije prosijavanja, usitnjavanja pri čemu se koriste transporteri, otvarač vrećica i sito ( rotacijsko ili drugo odgovarajuće), magnet, te ostali uređaji ovisno o tehnologiji predobrade.“

#### **Naručitelj daje sljedeći odgovor:**

U zahtjevu gospodarskog subjekta nije sadržano niti jedno pitanje, niti je na bilo koji način specificirano koji dio je Knjige 3B-04 točke 6.5. gospodarskom subjektu sporan ili nejasan. Slijedom navedenog, Naručitelj nije u mogućnosti izraditi detaljnije pojašnjenje ako nije jasno u čemu se zahtjev za pojašnjenjem gospodarskog subjekta sastoji, odnosno kojeg dijela gospodarski subjekt pojašnjenje traži.

Poziva se gospodarski subjekt da jasno formulira upit ili zahtjev za objašnjenje, u kojem će slučaju Naručitelj, pod uvjetom pravovremenosti zahtjeva, bez odgode ponuditi odgovor odnosno pojašnjenje.

**9. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje/izmjenu dokumentacije** kojom ističe kako DoN-u nedostaje poglavlje 3B-13 koje se odnosi na izgradnju trafostanice TS1 i dobavu diesel agregata i koje poglavlje je bilo sastavni dio prethodne Dokumentacije o nabavi iz 2016., iako se u aktualnom DoN-u u više navrata spominje izgradnja trafostanice TS1 i poglavlje 3B-13 (npr. 3A točka 2.3.1., 3A točka 3.1, 3B-04 točka 4.4). Gospodarski subjekt smatra da je iz toga razloga izgradnja trafostanice TS1 i dobava diesel agregata izvan opsega zahvata pa s tim u vezi, traži jasno definiranje opsega radova u tom dijelu.

## **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Zahtjev gospodarskog subjekta je osnovan. Prilikom objave DoN-a omaškom je u Knjizi 3 izostavljeno poglavlje 3B-13. Ovo će poglavlje biti pridodano dokumentaciji trećom izmjenom dokumentacije o nabavi i tu će se jasno definirati opseg radova dijela koji traži gospodarski subjekt.

**10. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži potvrdu da Naručitelj zahtijeva izvedbu zahvata sukladno navodima iz Knjige 3, dakle i ažuriranje Okolišne i Lokacijske dozvole jer da postoji nekoliko razlika među Okolišne dozvole, Lokacijske dozvole, Idejnog projekta i zahtjeva Naručitelja.

Gospodarski subjekt uz svoj zahtjev nudi (predstavlja) i primjere razlika koje se prenose u cijelosti:

„a) Na nacrtu br. XII.6. (situacija odvodnje voda-shema) u Idejnom projektu očigledno nedostaje dio sabirnih bazena, separatora i taložnika za oborinske otpadne vode s cesta i platoa. također, u Idejnom projektu nedostaju sabirni bazeni potrebni za uređaj za pročišćavanje otpadnih voda. Zbog toga će biti nužno izvesti dodatni podzemni sabirni bazen koji nije prikazan u Idejnom Projektu i Lokacijskoj dozvoli.

b)Naručitelj je ispravio količine otpadnih voda koje nastaju na području CGO u odnosu na natječajnu dokumentaciju iz 2016. Međutim, sam Idejni projekt nije se promijenio te su, sukladno novim prihvaćenim količinama otpadnih voda, sabirni bazeni za otpadne vode navedeni u Lokacijskoj dozvoli definitivno premali u odnosu na zahtijevane.

c) U Okolišnoj dozvoli (Tehničko-tehnološko rješenje) piše:

*3.5.2.1. Uređaj za obradu otpadnih tehnoloških i procjednih voda „in situ“*

*Na lokaciji Centar predviđa se izgradnja, odnosno postavljanje tipskog kontejnerskog postrojenja za pročišćavanje (obradu) onečišćenih otpadnih tehnoloških i procjednih voda u membranskim bioreaktorima (MBR). Ovaj će se uređaj postaviti u zoni 7, uz jugoistočnu ogradu obuhvata zahvata, i to između transportnog centra i sortirnice s natkrivenim skladištem. U okviru sustava obrade otpadnih tehnoloških i procjednih voda nalazit će se i spremnik za prikupljanje otpadnih tehnoloških i procjednih voda te bazen za prihvrat obrađenih otpadnih tehnoloških i procjednih voda na razinu komunalnih otpadnih voda.*

*Pročišćavanje otpadne tehnološke i procjedne vode u membranskom bioreaktoru (MBR) izvodi se aerobnim suspendiranim rastom mikroorganizma na račun hranjivih tvari iz ulazne vode uz istovremenu filtraciju pomoću membrane odgovarajućih karakteristika (..)*

*Procjenjuje se da predviđeni membranski biorektor treba raspolagati dnevnim radnim kapacitetom od 25 m<sup>2</sup> procjedne vode za obradu. Ovaj uređaj predstavlja tipsko kontejnersko postrojenje, u okviru kojeg se membranski uređaj za pročišćavanje otpadnih tehnoloških i procjednih voda isporučuje kao tipski uređaj s cjelokupnom potrebnom opremom u kontejnerskoj kućici dimenzija 11,8x2,2 m.*

Međutim, Naručitelj sada zahtijeva bioreaktore u obliku armirano-betonskih spremnika koji nisu predviđeni Okolišnom i Lokacijskom dozvolom.“

## **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Postrojenje za pročišćavanje (obradu) onečišćenih otpadnih tehnoloških i procjednih voda mora biti u skladu s **Knjigom 3, dio 3B-7, Poglavlje – 2. Postrojenje/uređaj za obradu tehnoloških i procjednih voda** (2.3 Tehnologija postrojenja). Uređaj mora biti izgrađen na način da se omogući nesmetan rad uslijed kvara ili redovitog održavanja uređaja.

Minimalno navedena oprema u poglavlju 2.3 mora biti uključena u svim Ponudama neovisno dali to Ponuditelj smatra tehnološki potrebnim ili ne! Izmjena i/ili dopuna minimalne opreme tijekom projektiranja ili izgradnje bit će moguće samo uz prethodnu suglasnost Nadzora i pismeno odobrenje Naručitelja.

Detaljnu tehnologiju rada uređaja za pročišćavanje potrebno je razraditi u Glavnom projektu. Potrebno je izvesti **dvije (2) identične linije uređaja za pročišćavanje otpadnih voda** tako da se omogući nesmetan rad uslijed kvara ili redovitog održavanja uređaja.

Postrojenje/ uređaj predstavlja kontejnersko postrojenje, u okviru kojega se membranski uređaj za pročišćavanje otpadnih tehnoloških i procjednih voda isporučuje kao uređaj s cjelokupnom potrebnom opremom u kontejnerskoj kućici dimenzija oko 11,8 x 2,2 m.

Sastavni dio ovog postrojenja je vodonepropusni sabirni bazen za otpadne tehnološke i procjedne vode odgovarajuće zapremine (min. 100 m<sup>3</sup>) i ostali tehnološki bazeni koji su potrebni za pročišćavanje otpadne vode sa MBR tehnologijom.

Ponuditelj/Izvođač će izraditi projektnu dokumentaciju te izvesti radove na gradnji UPOV na način da se osigura pročišćavanje otpadnih voda unutar CGO-a u vrijeme održavanja UPOV.

Ponuditelj treba predvidjeti tehničko rješenje (opremu i građevine) na način da se osigura nesmetani rad UPOV bez potrebe osiguranja prijevoza otpadnih voda (tehnološke i procjedne) izvan CGO-a u vrijeme radova na održavanju ili popravka UPOV.

Količine otpadnih voda navedene u točki 2.2. Količina otpadnih voda, Knjige 3, dio 3B-7 Područje za obradu voda i odlagališnog plina su okvirna procjena i tijekom izrade Glavnog projekta potrebno ih je konačno definirati. Izvođač je obavezan izraditi projekciju količine i sastava otpadnih – ali ne ograničavajući se i svih ostali - voda u CGO-u na temelju tehnološkog procesa u MBO postrojenju, količini i sastavku neopasnog otpada, načinu upravljanja odlagalištem neopasnog otpada i ostalih manipulativnih površina, podacima o količini oborina na lokaciji, te svim ostalim relevantnim podacima. Projekciju će Izvođač izraditi na najmanje 30 godina od dana preuzimanja CGO-a od strane Naručitelja, a istu će odobriti Nadzor. Uz zahtjev za odobrenje Izvođač prilaže detaljnu analizu, prikaz ulaznih podataka s naznakom izvora podatka odnosno vjerodostojnost podatka, prikaz dnevne varijacije količine i sastava otpadne vode, prikaz sezonske varijacije količine i sastava otpadne vode, prikaz godišnje varijacije količine i sastava otpadne vode i dr.

Na temelju količina i sastava otpadnih voda – uključujući ali ne ograničavajući se - izračunatih u Glavnom projektu u sklopu CGO-u, Izvođač se obavezuje izraditi projektnu dokumentaciju i izgraditi postrojenje za obradu otpadnih voda sukladno Zahtjevima naručitelja i važećim propisima, pri čemu mora poštovati odredbe Okolišne dozvole i pravomoćne Lokacijske dozvole.

**11. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži pojašnjenje da li može svaki ponuđač predložiti svoj dizajn i vlastitu tehnologiju za obradu otpadnih voda tako da radi sa minimalnim troškovima i poštujući zakon, obzirom da zbog činjenice da je za obradu otpadnih voda s deponije spomenuta tehnologija sa ispustom u kanalizaciju koja će imati mulj i kojeg isto nekako trebati odlagati, a troškovi su ograničeni za kompletnu obradu otpadnih voda.

### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Postrojenje za pročišćavanje (obradu) onečišćenih otpadnih tehnoloških i procjednih voda mora biti u skladu s Knjigom 3, dio 3B-7, Područje za obradu voda i odlagališnog plina, Poglavlja – 2. Postrojenje/uređaj za obradu tehnoloških i procjednih voda.

Na lokaciji CGO predviđa se izgradnja, odnosno postavljanje postrojenja za pročišćavanje (obradu) onečišćenih otpadnih tehnoloških i procjednih voda u membranskim bioreaktorima (MBR). Postrojenje/ uređaj predstavlja kontejnersko postrojenje, u okviru kojega se membranski uređaj za pročišćavanje otpadnih tehnoloških i procjednih voda isporučuje kao uređaj s cjelokupnom potrebnom opremom u kontejnerskoj kućici dimenzija oko 11,8 x 2,2 m.

Detaljnu tehnologiju rada uređaja za pročišćavanje potrebno je razraditi u Glavnom projektu. Potrebno je izvesti dvije (2) identične linije uređaja za pročišćavanje otpadnih voda tako da se omogući nesmetan rad uslijed kvara ili redovitog održavanja uređaja. Operativni trošak rada postrojenja/uređaja za obradu otpadnih voda mora biti max. do 38 kn/m<sup>3</sup> ulazne otpadne vode.

U operativni trošak ulaze svi troškovi zaključno s punjenjem vozila/kamiona-cisterne. Prethodno navedeni operativni troškovi ne uključuju troškove prijevoza obrađenih otpadnih voda do UPOV Grada Zadar.

**12. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži pojašnjenje da li i termička obrada kao tehnologija dolazi u obzir, kad je u pitanju prijavljivanje po raspisu ili je tehnologija već odabrana i koja bi to bila, jer da u DoN ne stoji koja bi tehnologija za zbrinjavanje otpada i proizvodnju energije došla u pitanje.

### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Odabir tehnologije obrade otpada proveden je tijekom izrade Studije o utjecaju na okoliš Centra za gospodarenje otpadom Biljane Donje( knjiga 5,prilog 12) i Studije izvedivosti Biljane Donje( knjiga 5,prilog 11).

Kao tehnologija odabrana je mehaničko-biološka obrada otpada (MBO postrojenje). Ulazni materijal u postrojenje za mehaničko-biološku obradu otpada predstavlja ostatni komunalni otpad, preostao nakon primarne selekcije ukupno proizvedenog miješanog komunalnog otpada, dio zaprimljene količine neopasnog proizvodnog otpada te prikupljeni otpad iz vrtova i parkova. Odabrana tehnologija mehaničko-biološke obrade otpada u osnovi obuhvaća dva ključna procesa – mehaničku i biološku obradu otpada.

Mehanička obrada otpada se odnosi na postupke usitnjavanja, drobljenja i mljevenja te prosijavanja, ali i druge metode mehaničke separacije zaprimljenog otpadnog materijala (npr. separacija uslijed djelovanja elektromagnetskih sila). Biološka obrada otpada sastoji se od postupaka biosušenja, biostabilizacije, kompostiranja odnosno aerobne razgradnje.

Projekt uključuje izgradnju postrojenja za mehaničko-biološku obradu (MBO) miješanog komunalnog otpada putem aerobne obrade (biosušenjem) radi dobivanja goriva iz otpada (SRF) ulaznog kapaciteta od 75.000 tona/godišnje i „biootpada“ (kuhinjski otpad, otpad iz vrtova i parkova) prema tehnologiji aerobnog kompostiranja biootpada radi dobivanja „čistog“ komposta ulaznog kapaciteta od 10.000 tona/godišnje, te 3.000 tona/godišnje strukturnog materijala (drvo).

**13. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži pojašnjenje da li bankarsku garanciju ponuditelj treba dostaviti na hrvatskoj jeziku (u izvorniku) ili se može bankarsku garanciju strane banke na stranom jeziku dostaviti sa prijevodom na hrvatski jezik.

**Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Jamstva iz toč. 7.6. Dokumentacije o nabavi (dalje DoN) dana u obliku bankarske garancije na poziv mogu biti dostavljene na stranom jeziku izdane od strane banke, međutim u tom slučaju gospodarski subjekt dužan je priložiti i prijevod na hrvatskom jeziku koji ne mora biti ovjeren od strane ovlaštenog sudskog tumača.

Radi uklanjanja nejasnoća, jasnije odredbe vezane uz dostavu dokumenata na stranom jeziku, a time i jamstva, dodat će se DoN-u u trećoj izmjeni dokumentacije o nabavi.

**14. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za objašnjenje dokumentacije** kojim traži odgovor hoće li Naručitelj prihvatiti jamstvo samo u kunama i eurima ili i u drugoj valuti koja će odgovarati iznosu propisanom u kunama. Jer da u Knjizi 1, Obrazac 3 jamstvo za ozbiljnost ponude, piše da se jamstvo izdaje „u iznosu od 5.900.000,00 HRK ili druga valuta, a u fusnoti se navodi da Ponuditelj koji ima sjedište izvan Republike Hrvatske, može dostaviti jamstvo banke u stranoj valuti u navedenom iznosu u kunskoj protuvrijednosti, ali se obračun kune obavlja po srednjem tečaju HNB na dan objave Obavijesti o nadmetanju u EOJN RH.“, dok u Knjizi 1, točka 7.6.1. jamstvo za ozbiljnost ponude, piše da se jamstvo izdaje u kunama (HRK) ili eurima (EUR) „pri čemu iznos u eurima mora u svojoj protuvrijednosti, ali se obračun u kune obavlja po srednjem tečaju HNB na dan objave Obavijesti o nadmetanju u EOJN RH“.

**Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Mjerodavno je ono što piše u Uputama ponuditeljima iz Knjige 1 DoN-a te u slučaju odstupanja sadržaja Knjige 1 i predložaka obrazaca i izjava koji su dani u prilogu, primjenjivo je ono što je određeno u Uputama Ponuditeljima iz Knjige 1 DoN-a, s time navedenim, obrasce koji se nalaze u prilogu Knjige 1 treba tumačiti u smislu tekstualnog dijela Knjige 1.

U konkretnom slučaju, sukladno toč. 7.6.1. Knjige 1 DoN-a jamstvo za ozbiljnost ponude izdaje se u kunama (HRK) ili eurima (EUR), pri čemu iznos u eurima mora u svojoj protuvrijednosti, ali se obračun u kune obavlja po srednjem tečaju HNB na dan objave Obavijesti o nadmetanju u EOJN RH.

Dakle, drugom valutom odnosno stranom valutom iz Obrasca 3 Knjige 1, koji služi kao predložak Jamstva za ozbiljnost ponude, sukladno 7.6.1, Knjige 1 smatra se Euro.

Radi uklanjanja nejasnoće, sadržaj Obrasca 3. izmijenit će se trećom izmjenom dokumentacije o nabavi gdje će se „strana valuta“ zamijeniti riječju „eurima“. Ujedno, izostavit će se riječi „koji ima sjedište izvan Republike Hrvatske,“ da se ne stekne dojam da je mogućnost jamstva za ozbiljnost ponude u eurima, ograničena samo na ponuditelje sa sjedištem izvan Republike Hrvatske,

**15. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za pojašnjenjem dokumentacije** kojim traži pojašnjenje Jamstva za povrat avansa i njegove visine, odnosno da li ovo jamstvo iznosi 10% prihvaćenog ugovornog iznosa ili 10% vrijednosti predujma.

Naime, u knjizi 1. točka 7.6.3. Jamstvo za povrat avansa, zahtjeva se da ponuditelj dostavi jamstvo za povrat avansa u obliku novčanog pologa u visini od 10% od prihvaćenog ugovornog iznosa.

Gospodarski subjekt smatra da je ovdje došlo do greške te da se radi o novčanom pologu u visini od 10% vrijednosti predujma jer u protivnom novčani polog u visini od 10% od prihvaćenog ugovornog iznosa bio bi isti kao visina predujma zbog čega zamisao predujma gubi smisao.

#### **Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Jamstvo za povrat avansa iznosi 10% prihvaćenog ugovornog iznosa obzirom da Naručitelj mora imati sredstvo osiguranja u slučaju da Izvođač neće biti u mogućnosti započeti/dovršiti ugovor nakon plaćanja avansa od strane Naručitelja. Iz tog razloga jamstvo za povrat avansa mora pokrivati cjelokupan iznos primljenog avansa.

Kao vrstu i sredstvo osiguranja Naručitelj prvenstveno je odredio odredbama Knjige 2 bankarsku garanciju na prvi poziv što je i u skladu s predmetom nabave, a to Projektiranje i izvođenje radova na izgradnji Centra za gospodarenje otpadom „Biljane Donje“ na području Grada Benkovca, Zadarska županija, Republika Hrvatska, **prema FIDIC Općim i posebnim uvjetima ugovora za postrojenja i projektiranje i građenje za elektrotehničke i strojarske građevinske i inženjerske radove po projektima izvođača - tzv. izdanje nove Žute knjige** kojih je ovakav oblik garancije standardni dio.

Međutim, Zakonom o javnoj nabavi (ZJN 2016), izričito je propisano da neovisno o sredstvu jamstva koje je javni naručitelj u dokumentaciji o nabavi odredio, gospodarski subjekt kao jamstvo može dati novčani polog u traženom iznosu.

Stoga je predmetnom DoN propisano kako se jamstvo daje u obliku garancija, dok, obzirom da je mogućnost depozita predviđena ZJN 2016 i koje se sredstvo osiguranja iz toga razloga ne može isključiti, takav oblik osiguranja uvršten je i u DoN.

**16. Gospodarski subjekt postavio je zahtjev za pojašnjenjem dokumentacije** kojim traži pojašnjenje Jamstva za povrat zadržanih iznosa i njegove visine, odnosno da li ovo jamstvo iznosi 10% prihvaćenog ugovornog iznosa ili 10% vrijednosti zadržanih iznosa.

Naime, u knjizi 1. točka 7.6.3. Jamstvo za povrat avansa, zahtjeva se da ponuditelj dostavi jamstvo za povrat zadržanih iznosa u obliku novčanog pologa u visini od 10% od prihvaćenog ugovornog iznosa.

Gospodarski subjekt smatra da e ovdje došlo do greške te da se radi o novčanom pologu u visini od 10% vrijednosti zadržanih iznosa jer u protivnom novčani polog u visini od 10% od prihvaćenog ugovornog iznosa bio bi isti kao visina zadržanih iznosa zbog čega zamisao zadržanih iznosa gubi smisao.

**Naručitelj daje sljedeći odgovor na postavljeni zahtjev:**

Jamstvo za povrat avansa iznosi 10% prihvaćenog ugovornog iznosa kako bi se Izvođaču mogli platiti iznosi zadržani po privremenim situacijama sukladno članku 14.9 Ugovora iz Knjige 2 DoN-a i jamstvo za zadržane iznose mora pokrivati cijeli iznos zadržanih iznosa sukladno članku 14.9 Ugovora.

Kao vrstu i sredstvo osiguranja Naručitelj prvenstveno je odredio odredbama Knjige 2 **bankarsku garanciju na prvi poziv** što je i u skladu s predmetom nabave i to Projektiranje i izvođenje radova na izgradnji Centra za gospodarenje otpadom „Biljane Donje“ na području Grada Benkovca, Zadarska županija, Republika Hrvatska, **prema FIDIC Općim i posebnim uvjetima ugovora za postrojenja i projektiranje i građenje za elektrotehničke i strojarske građevinske i inženjerske radove po projektima izvođača - tzv. izdanje nove Žute knjige**, kojih je ovakav oblik garancije standardni dio

Međutim, Zakonom o javnoj nabavi (ZJN 2016), izričito je propisano da neovisno o sredstvu jamstva koje je javni naručitelj u dokumentaciji o nabavi odredio, gospodarski subjekt kao jamstvo može dati novčani polog u traženom iznosu.

Stoga je predmetnom DoN propisano kako se jamstvo daje u obliku garancija, dok, obzirom da je mogućnost depozita predviđena ZJN 2016 i koje se sredstvo osiguranja iz toga razloga ne može isključiti, takav oblik osiguranja uvršten je u DoN.

Naručitelj ovo objašnjenje Dokumentacije o nabavi bez odgode stavlja na raspolaganje na internetskim stranicama Elektroničkog oglasnika javne nabave RH.

S poštovanjem,

**Direktor:**  
Dino Perović, dipl. ing.

